

Finland-Kuopio: Construction work
OJ S 97/2014 21/05/2014
Contract notice
Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Senaatti-kiinteistöt, Itä-Suomen alue

Postal address: Sepänkatu 1

Town: Kuopio

Postal code: FI-70101

Country: Finland

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.senaatti.fi>

Additional information can be obtained from:

Official name: Pöyry CM Oy

Postal address: Valtakatu 25

Town: Lappeenranta

Postal code: FI-53100

Country: Finland

For the attention of: Petri Hänninen

E-mail: petri.hanninen@poyry.com

Telephone: +358 503711247

Internet address: <http://www.poyry.fi>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Pöyry CM Oy

Postal address: Valtakatu 25

Town: Lappeenranta

Postal code: FI-53100

Country: Finland

For the attention of: Petri Hänninen

E-mail: petri.hanninen@poyry.com

Telephone: +358 503711247

I.2. Type of the contracting authority

National or federal agency/office

I.3. Main activity

Public order and safety

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Senaatti-kiinteistöt: A3212 Mikkelin vankilan perusrannus: Alakattourakka (ALU).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Mikkeli.

NUTS code FI131 Etelä-Savo

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Mikkelin vankilan perusparannus: Alakattourakka (ALU).

Hanke käsittää Mikkelin vankilan saneerattavan osan. Perusparannus rajoittuu toiminnassa olevaan vankilaan, jonka toiminta jatkuu normaalisti.

Hanke toteutetaan projektinjohtopalveluna (PJP) ja rakennustyöt suoritetaan osaurakoina ja osahankintoina.

II.1.6. CPV code(s)

45000000 Construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Tarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 15.9.2014. Completion 2.4.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Hankkeen toteutus projektinjohtopalvelumallilla (PJP) ja tästä johtuvat ehdot urakoitsijalle, sekä muut urakkatarjouspyyntöasiakirjoissa esitetyt erityisehdot.

Urakassa noudatetaan Senaatti-kiinteistöjen talousrikollisuuden torjuntaan liittyviä ohjeistuksia.

Urakassa noudatetaan myös Rikosseuraamuslaitoksen (Rise) ohjeistuksia, muun muassa Yleisohje vankilaan rakennus- tai kiinteistöhoitotöihin tuleville yrityksille ja työntekijöille.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

A3212

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 12-015188](#) of 17.1.2013

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

9.6.2014 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Ennen tarjouspyyntöaineiston toimittamista urakoitsijan on tehtävä suppea turvallisuusselvitys kyseistä tehtävää varten jokaisesta hankkeeseen osallistuvasta henkilöstä.

Ohjeet turvallisuusselvityksen täyttämiseen saat Petri Hänniseltä, petri.hanninen@poyry.com

Turvallisuusselvityksestä aiheutuvat kustannukset maksaa urakoitsija itse. Urakka-asiakirjat ovat saatavissa vasta kun turvallisuusselvitys on hyväksytty.

Osallistumisilmoitukset toimitetaan Petri Hänniselle osoitteeseen petri.hanninen@poyry.com
Ilmoituksen on sisältävä:

- urakan nimi, jonka tarjouskilpailuun halutaan osallistua,
- yrityksen virallinen nimi,
- y-tunnus,
- yhteyshenkilön nimi, puhelinnumero ja sähköpostiosoite,
- mahdollisten muiden turvallisuusselvitettävien henkilöiden nimi, puhelinnumero ja sähköpostiosoite,
- yrityksen/yhteyshenkilön toimipaikan katuosoite.

Huom! Tiedot ovat pakollisia!

Tarjouspyyntöaineisto jaetaan sähköisesti ilmoittautuneille ja turvallisuusselvitetyille tahoille käyttäen Buildercom ProjektInfo - projektipankin sähköistä kilpailutustyökalua.

Tarjouspyyntöasiakirjat luovutetaan tarjoajalle sähköisesti maksutta yhtenä (1) sarjana.

Tarvitsemansa lisäkopiot urakoitsija hankkii kustannuksellaan. Lisäkopiot on kopioitava turvaluokiteltujen asiakirjojen kopiolaitoksessa Kopijyvä Oy:n Mikkelin toimistossa. Tarjoukset on toimitettava urakkatarjouspyynnön mukaisesti. Tässä hankintailmoituksessa esitetyt urakka-ajat ovat alustavia. Urakka-aika määritetään tarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti. Työmaakieli on suomi.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus
Postal address: Radanrakentajantie 5
Town: Helsinki
Postal code: FI-00520
Country: Finland
E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telephone: +358 295643300
Fax: +358 295643314
Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

16.5.2014